

 国际货币研究系列丛书

欧元的故事

一个新全球货币的激荡岁月

[英] 戴维·马什 著

David Marsh

向松祚 宋姗姗 译

THE
EUR



全球货币体系已经演变为一个三级权力机构，美国、欧洲和中国分享全球货币权力，全球货币前途将掌控在华盛顿、法兰克福和北京的中央银行手里。



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS



欧元的故事

一个新全球货币的激荡岁月

[英] 戴维·马什 著
DAVID MARSH

向松祚 宋姗姗 译



The Politics of
the New Global Currency



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

本书是一本货币传记。全书运用故事化的手法,对欧元这一全球货币在诞生、发展过程中的里程碑事件作了系统、忠实的梳理和记录,并基于现实对其前景进行了展望。作者将笔墨着重于欧元创立进程中欧洲各国政治家的博弈,使读者得以轻松地从政治与经济等深层次角度窥见驱动欧元诞生背后的秘密。

本书对我国金融工作者和爱好者系统认知欧元这一全球货币的来龙去脉,具有独特的参考作用。

For my mother and father, Marguerite and Dennis

Copyright © 2009 David Marsh

The right of David Marsh to be identified as author of this work has been asserted by him in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved. This book may not be reproduced in whole or in part, in any form (beyond that copying permitted by Sections 107 and 108 of the U. S. Copyright Law and except by reviewers for the public press) without written permission from the publishers.

本书版权登记号:图字:01-2010-2457

图书在版编目(CIP)数据

欧元的故事:一个新全球货币的激荡岁月/(英)马什(Marsh, D.)著;向松祚译. —北京:机械工业出版社, 2011. 1

(大众理财顾问丛书)

The Euro—the Politics of the New Global Currency

ISBN 978-7-111-33025-7

I. ①欧… II. ①马… ②向… III. ①欧元-基本知识 IV. ①F825

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第004916号

机械工业出版社(北京市西城区百万庄大街22号 邮政编码100037)

策划编辑 李 鸿

责任编辑 雷文英

装帧设计 郝子逸

责任印制 王书来

北京兴华昌盛印刷有限公司印刷

2011年5月第1版第1次印刷

170mm×242mm·19印张·388千字

标准书号:ISBN 978-7-111-33025-7

定价:58.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部负责调换

电话服务

网络服务

社服务中心:(010) 88361066

门户网:<http://www.cmpbook.com>

销售一部:(010) 68326294

教材网:<http://www.cmpedu.com>

销售二部:(010) 88379649

读者服务部:(010) 68993821

封面无防伪标均为盗版

对于实业家、学生和历史学家来说，这是经典之作，并且文笔清晰流畅。尽管我曾以为我了解故事的全部，但读完之后我意识到，戴维·马什对于整个事件的探索和挖掘要比我了解的深入细致得多。

——法兰西银行前行长、国际货币基金组织前总裁雅克·德拉罗西埃 (Jacques de Larosière)

戴维·马什煞费苦心，把充满荆棘的欧元诞生之路上的种种事件都集合在一起。只有当我们理解了过去发生的事件后，我们才能明白当前是什么在指引着欧洲政策制定者。所有人，包括欧元怀疑论者，都需要阅读此书。

——英国前财政大臣诺曼·拉蒙特 (Norman Lamont)

无论未来欧元如何演变，这本记录着欧元起源和诞生的作品是一本令人拍案叫绝、信息覆盖量巨大的必读书籍：它充满真知灼见，是欧元话题的权威性著作。

——英国前财政大臣尼格尔·劳森 (Nigel Lawson)

跟乔治·索罗斯一样，我觉得戴维·马什这本写欧元的书读来令人酣畅淋漓。我感到特别高兴的是，他同意我和戈登·布朗的想法——英国还不完全具备成为欧元区成员国的条件，但也许在未来的20年，英国会有幸加入到欧元区。

——英国前财政大臣丹尼斯·希利 (Denis Healey)

对于像我这样的欧元“退役老兵”来说，这本精彩的书唤醒了我们的记忆，而对于现今的新人来说，这本书给他们提供了极有价值的内容。对于这两类人来说，这本书都能够吸引人。

——英国前财政大臣杰弗里·豪 (Geoffrey Howe)

戴维·马什的这本书意义重大，他收集整理那些推动欧元诞生，并见证欧元启用的主要人物的亲身经历。他从历史的角度来书写欧元的故事，他深谙欧元的起源建立在法德悠久的历史之上。

——英国保守党前内阁大臣约翰·雷德伍德 (John Redwood)

欧元是自《罗马条约》以来，欧洲历史上最重要的发展。戴维·马什的这本书揭示了这个新全球货币背后的政治、人物、权谋与激情。此书读来津津有味，资料丰富、详实，值得想要了解欧洲的每个人都读一读。

——英国外交部负责欧洲事务的前国务大臣丹尼斯·麦克沙恩 (Denis MacShane)

在这本精彩卓绝、毫无偏倚的书中，戴维·马什通过自己广泛的关系网，从他认识的那些在整个事件中起关键作用的主要人物那里得到帮助，将欧元牢牢地锁定在历史和政治的维度中。这让此书栩栩如生，寓意深刻，非常有助于大家理解全球货币体系。

——英国英格兰银行前副行长基特·麦克马洪 (Kit McMahon)

欧元漫漫征途让人震惊的详情、极具趣味的描述……任何一个对欧洲政治和经济感兴趣的人，都能从中得到乐趣。

——乔治·索罗斯 (George Soros)

我正在读这本书，已经不能自拔，它实在是上乘之作。

——伦敦政经学院教授梅格纳德·德赛 (Meghnad Desai)

这本书太精彩了，真让人爱不释手。

——普林斯顿大学教授哈罗德·詹姆斯 (Harold James)

这本书是研究中的大家之作，它巧妙整合资料的水平无人能够企及，甚至令人难以置信。这一点让我印象深刻。

——玛格丽特·撒切尔基金会研究部主管克里斯·科林斯 (Chris Collins)

这是一个非常值得探究其中权谋、对抗、施压……的故事。马什以生动活泼的语言和洞明世事的观察力描述了这段轶事。他真的把一段本不那么吸引人的欧元历史变成了一个引人入胜的故事。

——《美国观察家》(American Spectator) 约瑟夫 A. 哈里斯 (Joseph A. Harriss)

书中尽是针锋相对的场面和幕后各个人物的真实追述，作者描写得细致入微……一个精彩的政治故事，之前从未有人写得这么棒。

——《金融时报》(Financial Times) 驻法兰克福记者拉尔夫·阿特金斯 (Ralph Atkins)

我本以为这本书会了无生趣，但当我读了几页之后，我就读上瘾了。戴维·马什是执着的学者和出色的作家的结合体，这样的人极为少见。他把一个货币政治方面的发展这样听起来乏味的话题，编写成了如此引人入胜的故事，书中随处可见有意思的数据和奇闻轶事。

——《巴伦周刊》(Barron's) 华盛顿编辑吉姆·麦克塔格 (Jim McTague)

扣人心弦……是不可或缺的欧元入门书籍。

——《经济学家》(The Economist)

在马什那一代人中，没有多少人能见证这么多重大的时刻，也没有多少人可以把对各类知名人士所作的访问当成背景研究资料。

——《泰晤士报》(The Times)

马什把英国人认为乏味而且避之不及的话题写成了如此绝妙的故事，他完成了“不可能完成的任务”。

——《观察家报》(The Observer) 评论员威廉·基根 (William Keegan)

毋庸置疑，这本书将成为欧洲单一货币起源研究的标杆之作。马什笔下欧元诞生的过程着实激动人心。很难想象，一部有关中央银行、货币政策和探求汇率稳定的著作能描写得如此令人回味……它栩栩如生地刻画了有关鲜血、黄金、高层政治和欧洲权力平衡的故事。

——《共同市场研究杂志》(Journal of Common Market Studies)

纳撒尼尔·科普西 (Nathaniel Copsey)

内容详实，且极具启发性……从文学的角度来说，它是一本纪实性著作。这是马什对欧洲货币政治的审视——从20世纪20年代的金本位到20世纪70年代各国对欧洲经济货币联盟的支持与反对，其中充斥着争议和战斗。

——《泰晤士报高等教育增刊》(The Times Higher Education Supplement)

分析合理，见解中肯——这本书，以中性与客观的立场描写，胜过时下众多有关欧元的作品。

——Börsen-Zeitung (法兰克福)

内容详尽，轶事颇多，描写生动有趣。

——Wirtschaftswoche (杜塞尔多夫)

国际货币研究系列丛书

编辑委员会

顾问

苏宁 罗伯特·蒙代尔(Robert A. Mundell) 任志刚

罗纳德·麦金农(Ronald I. McKinnon)

史蒂夫·汉克(Steve H. Hanke)

编委会主任

陈雨露

编委(以姓氏拼音为序)

賁圣林 曹 彤 郭庆旺 瞿 强 魏本华 向松祚

张 杰 张之骧 赵锡军

主编

向松祚

推荐序一

金 琦

中国人民银行行长助理

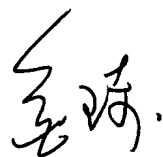
欧元自 1999 年诞生以来，对欧洲经济发展和全球货币体系格局产生了极为深远的影响。目前，欧元区成员国已从成立伊始的 11 个逐步扩充到 17 个，人口超过 3.8 亿，成为仅次于美国的第二大经济体。欧元已经成长为全球第二大货币，在全球外汇储备中占据近 1/3 的份额。欧元的诞生和发展体现了欧洲政治经济一体化不断深入的客观历史进程，也是欧盟提升自身地位和竞争力、争取经济领域话语权和主导权的战略需要。统一的货币降低了欧元区内部的汇率风险和交易费用，便利了自由贸易，巩固并推进了欧洲统一市场，增强了欧洲经济的内在凝聚力；统一货币下良性的宏观经济环境也促进了欧元区的对外经贸合作，吸引了大量直接投资，创造了就业机会，促进了欧洲经济的整体发展。

美国次贷危机爆发以来，欧洲中央银行适时降低利率，向银行体系注入流动性，为稳定欧元区乃至全球金融市场作出了重要贡献。然而，危机以来区内各国经济发展不平衡的矛盾日渐凸显，财政刺激政策使债务向政府部门转移，希腊等多个欧洲国家陷入主权债务困境，并引发了对欧元的信心问题。这是欧元诞生以来面临的最大考验。欧元区国家果断采取有效措施，向希腊等超负债国家提供紧急救助，并将利率维持在较低水平；同时，从体制和结构上解决欧元区的深层次问题，包括加强成员国经济政策协调、削减赤字并控制债务水平、着手设立永久性欧洲金融稳定机制、制定未来 10 年经济增长战略等。这些措施正在为欧元走出困境并持续发展，构筑坚实的经济基础。

纵观历史，任何一种货币的发展历程都充满了艰辛和挑战，是各种力量长期博弈和权衡的结果。如何正确看待欧元启动以来十余年的利弊得失，理性评估这一当前唯一的超主权货币，更需要我们深刻了解欧元诞生的历史背景和成长历程，理性分析这一货币的运作机制，以辩证、客观的思维判断其未来发展的趋势。

经国家外汇管理局原副局长魏本华先生推荐，我极有兴趣地阅读了英国经济学家戴维·马什先生撰写的《欧元》一书。作者将丰富的历史档案和生动的第一手采访材料相融合，构成一个相对系统而完整的欧元故事，实属难能可贵。相信该书中文版的推出，将有助于更多读者轻松、全面地了解欧元。

希望读者在享受作者流利而智慧的文笔时，也能汲取字里行间绽放的思想火花，对未来全球金融体系的发展和我国金融改革路向增添一份理性的思考。



2011 年 1 月 12 日于北京

推荐序二

保罗·沃尔克

美国总统奥巴马高级顾问

美联储前主席

多年以来，戴维·马什先生就是全球货币事务问题最受尊敬和最具影响力的分析者之一。他专注研究的一个重大问题，是欧盟成员国为创建和维持单一货币所作的长期不懈努力。

欧元诞生已历十载。我坚信单一货币的创立是欧洲经济一体化非常重要，而且不可或缺的一步。而单一货币的成功，依旧让欧盟各国面临持续的政治和经济挑战。然而，欧元的意义却深远得多，它牵涉到我们如何构建一个一般意义上的强大和稳定的全球货币体系，亚洲各国对此显然具有浓厚兴趣。

当我提笔撰写本文时，也就是戴维《欧元》日文版和中文版筹备出版之际，欧元正饱受巨大压力。一些欧元区成员国财政赤字居高不下、国际收支严重失衡、经济竞争力日益下降，导致欧元遭受国际投机资金的反复攻击。欧元区成员国不得不采取协调一致的救助行动，同时向国际货币基金组织求助，为那些深陷困境的成员国提供过桥贷款。与此同时，那些成员国正在制定和实施异常痛苦却极端必需的预算紧缩和经济结构性调整。

戴维的著作为读者理解欧元今天面临的问题提供了至关重要的历史背景和深入分析。本书清晰地表明：欧元的前途，很大程度上取决于目前所采取的紧急救助措施是否能够取得成功。我们必须明白，救助措施只不过为那些需要进行根本性结构调整的国家赢得了一点儿喘息的时间。

从经济角度看，如果欧盟内部几个主要的大国不能坚定承诺以集体管理的方式（目前大体是通过欧洲中央银行来实现集体管理）来维持稳定的单一货币，那我们就很难想象欧盟内部可以继续保持市场的开放和竞争。我年事已高，往事模糊，不过我对于欧元诞生之前，欧洲各主权国家货币之间的汇率动荡依然记忆犹新。各国经济表现的差异、欧洲内外的货币和经济冲击，都会诱发汇率急剧波动。那时（现在其实依然如此）对于许多欧洲人来说，单一货币可以保护欧洲免遭一个主要外部力量的冲击，那就是1971年

布雷顿森林体系崩溃之后，美元汇率的剧烈动荡。此外，那时（今天依然如此）许多欧洲人相信，欧元可能取代美元，成为最主要的全球储备货币。

我认为，当时（现在看来还是如此）欧洲人的上述忧虑和预期有些言过其实。近期事态的发展却将欧元区的其他问题凸显出来。欧元区内部的经济失衡和政策失败很可能已经成为（而且将继续成为）欧洲货币稳定和欧元未来命运的主要威胁。无论如何，过去 25 年里，美国成功地将美元购买力维持在一个合理水平。此一时期的大部分时间里，其他国家（最突出的是亚洲国家）并没有显示它们要替代美元。中国尤其如此，它决心维持人民币与美元之间的紧密联系，从而推动中国对美出口的强劲增长。

当然，我并不是说目前的全球货币体系是理想的货币体系，是我们所能创造的最好的货币体系，是长远而言可持续的全球货币体系，绝非如此。目前的全球货币体系内部本来就不是那么协调。的确，我强烈相信，今天恰恰就是重新采取集体行动、改革国际货币体系的时候了，新创立的 G20 集团或许就是推动改革的主要力量和平台。一个稳定的欧元正是全球货币体系改革的重要基石。

换句话说，如果欧元的成功遭到质疑，那么全球货币体系改革就将变得更加困难。与此同时，目前欧元区所面临的压力和不确定性给我们提供了实实在在的客观教训：即使是贸易关系非常紧密、金融市场非常发达、相互高度尊重资本和劳动力自由流动的伙伴国家之间，要维持稳定的货币汇率也是异常困难。

毕竟，欧元的创立既是出于经济整合之必需，亦是基于政治整合之愿景。我至今还能清楚地记得，德法两国领导人如何在中央银行行长们的支持下，强力联手合作，试图以政治和经济手段为纽带，将欧洲紧紧地整合到一起。

现在已经完全清楚，欧洲整合并没有完成。欧洲没有一个能与欧洲中央银行并驾齐驱，同样强有力的中央政府；没有一个拥有足够财政资源和政治权威的欧洲政府，来监督各成员国遵守财政约束和纪律。

无论过去如何辉煌成功，无论未来如何充满希望，历经 10 年历史的欧元，羽翼仍未丰满。欧洲面临抉择。事实上他们正在作出抉择，即是否要继续努力推进欧洲经济一体化，从而确保欧元未来的稳定和扩张：一方面，一个稳定的单一货币需要一个强大的中央银行来管理，另一方面则需要创造一个更加紧密的欧洲政府。

如何解决上述问题，对美元的地位、对亚洲各国的货币、对全球各国之间的货币关系、对全球货币体系之整体前景，都将产生难以估量的深远影响。正因为此，所有对全球货币体系改革和全球货币整合感兴趣的人士，都不可不读戴维的佳作。

推荐序三

魏本华

东盟中日韩宏观经济研究室主任

国家外汇管理局原副局长

自上个世纪末欧元问世以来，全球货币体系发生了根本的变化，美元独霸天下的格局已被打破，欧元迅速崛起并成为全球第二大主要货币。就在欧元如日中天时，受 2008 年美国金融危机的影响，希腊、爱尔兰接连发生主权债务危机，欧元区国家和国际货币基金组织不得不携手出资数千亿美元出面救助。危机国家被迫实行经济紧缩方案，大量减少财政支出和社会开支，百姓怨声载道。而德国、法国等欧元区核心国家限于各自国内的政治和经济情况又不心甘情愿地出资，更让它们担心的是，经济、财政弱势的其他欧元区国家会不会步希腊、爱尔兰后辙，也会发生类似的主权债务危机。欧元的地位及发展正处于国际社会的严密审视中，国际社会在热辩着一连串的问题。

一、欧元区国家经济发达程度差别问题

欧元从建立始，是不是就存在着一些潜在问题。从经济、财政状况分析，德国、法国、奥地利、芬兰、荷兰和卢森堡比希腊、葡萄牙、西班牙、意大利的情况就好。而南欧国家是在欧元诞生前，匆匆赶交功课，在财政指标上勉强达到要求，基础不牢靠。因此，国际社会认为，从欧元诞生始，就存在着胎生的隐患。而南欧的财政等问题并未得到有效的治理，比如希腊反而变得更严重了。一旦外部环境发生急剧变化，这样的国家发生危机也就不足为怪了。

二、欧元区国家财政赤字控制问题

欧元稳定的保障，在于有在荷兰马斯特里赫特签署的《稳定与增长公约》。该公约要求欧元区国家当年财政赤字控制在 GDP 的 3% 以下，财政累积赤字不得超过 GDP 的 60%。问题的症结在于，欧元区机制对未能达标的国家没有有效的约束手段，更没有惩罚机制，所以才导致希腊等国的问题越来越严重。

三、欧元区国家协调立场耗时、低效

欧元是 11 个创始成员国经济结盟的成果，它们之间经济、贸易往来密切，市场联系在一起，人员相互间密切交流。历史上，由于货币不统一，这些国家轻辄龃龉，重辄动

用贸易制裁或汇率手段，互相攻击，保护自己。欧元的问世，使成员国经济和货币真正实现了一体化，成员国经济呈良性发展，特别在推动欧元区内贸易发展及成员国通货膨胀治理方面取得了很好的成效。但货币一体化运行需要政治上的支持，而欧元区政治治理结构，并属在欧盟大的框架下，在协调处理欧元区国家的政治关系时，不是很有效。只是希腊危机发生后，才提出要举行欧元区国家峰会的建议。另一方面，欧元区政治事务的主要推动者是德国和法国，而德法之间由于历史的原因及现实利益的考虑，经常在重大问题上存在分歧。比如在任命欧洲中央银行首任行长时，德法争夺激烈。虽然在德国的支持下，原荷兰央行行长杜森贝出任首届欧央行行长，但在法国的坚持下，杜森贝只能任职一半的任期（欧央行行长任期为8年），余下4年将由法国人即现在的特里谢担任行长。更多的问题是，德法两大国（它们的GDP占欧元区经济总量的一半）与竞争能力较弱的南欧成员国经常意见相左。但欧元区事务的决策机制是一国一票制，不论国家大小，投票权利却一样。如何提高政治决策效率是欧元区决策者面临的一个突出问题。国际社会正在拭目以待，谁将在2011年接任特里谢任欧央行行长。原来呼声最高的人选——德国央行行长韦伯主动退出了竞选，为此事增加了变数。意大利央行行长斯麦吉已率先声明参加角逐。不论花落谁手，人们更关心的是，新的行长将如何应对欧央行面临的挑战。

四、欧央行独立性问题

欧央行从一问世，即被誉为全球最独立的中央银行。或者说，它继承了原德国中央银行的充分独立性。但是，法国政府和财政部对欧央行的独立性耿耿于怀，抓住任何可能的机会去干预它的独立性。在法国的逼迫下，德国被迫妥协，成立了由欧元区成员国财长组成的“欧洲小组”定期开会，影响欧央行的决策。欧央行的决策机构为欧央行管理委员会，由欧央行的6个执行董事和欧元区成员国的央行行长组成。虽然利率政策和汇率政策由欧央行决定，但欧洲小组的财长们对欧元和其他国际货币的关系负有正式的责任。另外，欧洲小组的主席和欧盟委员会主席可以参加欧央行管理委员会的会议，虽然他们没有表决权，但显然具有一定的影响作用。在欧元诞生时，正值美国经济上升和美元坚挺，欧元对美元的汇率曾跌到1欧元只兑换0.84美元。公众舆论，特别是德国，对欧央行批评、责备甚嚣尘上。欧央行在成立初期，一直不得不花费大量的精力向公众解释它的政策。法国现任总统萨科齐更是对欧元决策机制不满意，公开地说欧元的权利都在法兰克福。为此，他极力主张，建立一个“经济政府”以施加对欧元的影响。法国这项主张还在热辩之中。

五、欧元区继续扩大吗

欧洲最重要经济体之一——英国，未能加入欧元，是欧元的最大憾事。也许出于英国人高傲的心理，或是他们对英镑——大英帝国象征的钟爱，或是担心作为世界金融中心伦敦地位的任何削弱，英国从一开始对欧元就是消极的态度。尤其是1992年9月16日英国金融史上的黑色星期三，英镑遭受重创，英格兰银行、德国央行和其他国家的央行共拿出300亿美元干预外汇市场，英格兰银行损失了数百亿美元（这个准确数字迄今也还是个谜，而美国对冲基金巨头索罗斯却在攻击英镑的风波中至少赚了10亿美元）的外汇储备之后，英国被迫从欧洲汇率机制退出，英国再也没有表示出加入欧元的兴趣。而没有英国的加入，欧元永远不是一个真正全欧洲意义的单一货币。

2011年年初，爱沙尼亚成为欧元区的第17个成员国。目前正在申请加入欧元的是一些欧洲经济实力小的国家，如立陶宛和拉脱维亚，更遥远些的是丹麦、瑞典、匈牙利、捷克和波兰。本轮金融危机之后，国际社会更关心的是欧元将向何处发展。虽然希腊、爱尔兰危机被控制住了，但经济、社会代价是巨大的，这样的救助方案也不可能再重复。未来危机来临，欧元区国家会不会再发生类似的危机？要不要为发生危机的国家设立退出机制……

六、我之管见

自布雷顿森林体系崩溃，迄今已整整40年过去了。全球经济在这40年中已发生了巨大的变化，其中有3个重大变化在影响、改变着全球货币体系的格局。

第一，欧元的诞生打破了美元独统天下的格局。现欧元已成为仅次于美元的全球第二大货币，欧元在全球外汇储备中已接近30%，更重要的是这个比例还将稳步上升。

第二，发展中国家，特别是新兴经济体的经济快速增长，已成为全球经济、贸易中不可忽视的力量。它们对全球货币体系改革提出了迫切的要求，它们的要求和声音已成为建立一个公平、公正、包容、有序的全球货币金融体系的重要推动力量。

第三，亚洲已成为全球经济中最有活力的地区，亚洲国家与地区一直在为寻求更紧密的经济、贸易和金融合作而努力。2010年3月，东盟国家和中日韩通过了清迈倡议多边化协议，建立了1200亿美元的储备库，以应对成员的短期流动性困难或国际收支困难。这个多边合作机制，已决定在新加坡设立宏观经济研究办公室，旨在推动区域经济监测与分析。可以设想，如有共同的政治意愿和推动，这个多边金融合作机制必将成为推动亚洲金融在更高层次合作的基石。

本书的作者戴维·马什先生，在书中详细分析了以上问题，并提出了他独到见解。作者2009年夏天来中国访问，向我赠送此书。我从一开始就被这本书吸引住了，一口气

读完，并向中国人民大学国际货币研究所副所长向松祚先生推荐，他也爱不释手，并认为应译成中文，以飨国内金融爱好者。这里应特别感谢机械工业出版社《大众理财顾问》杂志社副社长李鸿先生，没有他的倾力支持和精心策划，这本书是不可能这么快和读者见面的。

作者多年从事金融业务，是研究德国央行的专家，现在是伦敦和牛津资本市场投资公司的董事长，是货币金融机构官方论坛的发起人和主席。该论坛于2010年年初成立，现已成功地举办了一系列会议，在国际金融界已显示出一定的影响。

如果让我简单评论此书的特点，我会说资料详实、分析精辟、引人入胜。

马什先生为撰写此书，查阅了大量的史料，特别是从德国、英国和法国央行档案馆查阅了珍贵的档案，书中许多事件都是首次公布于世。他并用一年多的时间，采访了数百个重要人物，取得了第一手活生生的材料。这本书并不是一本经济或金融理论书，而是一本生动分析在创建欧元及欧元10年发展过程中政治、经济复杂因素的史书。

要了解欧元，必须要了解德法间复杂的政治关系，没有德法的推动，就不可能有欧元的诞生。作者引用了大量史料，对德法两国领导人、两国财长和央行行长之间为维护本国利益的争斗，及在不同时期出于本国利益为推动欧元的创立和进展所付出的努力，作了精辟的分析和论述。

特别应指出的是，在欧元诞生过程中及初期，美国不仅持怀疑态度并公开打压。美联储前主席格林斯潘曾说，成立欧央行没有什么必要。书中对美国打压欧元的做法有多处描述。此外，书中还对全球货币体系改革作了大量的分析，对这个题目感兴趣的读者不可错过此书。

历史分析清楚了，方可预测未来。作者对英国加入欧元的前景、欧洲中央银行行长下届人选、欧元未来面临的挑战等许多重要问题都作了分析和预测。但马什先生对当前欧元区面临的债务问题及其他问题时或表现出悲观之意。当我和他辩论时，他说，他不是悲观，或许是现实主义者（Realist）。大概过去的一些历史事件对他影响太深了。我对欧元充满信心，现在欧元区建立一个强大的5 000亿欧元欧洲金融稳定基金（EFSF）去解决主权债务问题，相信欧债问题会顺利解决好。欧元区国家领导人已下定决心，要执行严格的财务纪律，要求各成员国必须将财政赤字控制在《马斯特里赫特条约》标准之内。短短10年，欧元已表现出强大的实力，展望未来，欧元必将在全球货币体系中发挥更积极的作用。

李松祚

译者序

欧元传奇仍将继续

2010年3月1日，我到法兰克福参加货币金融机构官方论坛（OMFIF）和德意志联邦银行联合举办的国际货币会议。戴维·马什是会议的倡议者和主持者，他的幽默风趣给所有与会者留下了深刻而美好的印象。看得出，他对德国和欧洲理解非常深入，朋友遍及欧洲政商学三界。会议结束之时，戴维送我一本他2009年出版的新书《欧元——新全球货币之政治历史》（*The Euro—The Politics of The New Global Currency*），并且告诉我，说经过国家外汇管理局魏本华局长牵线搭桥，机械工业出版社准备出版《欧元》中文版。

从法兰克福到北京的飞机上，我开始翻阅戴维的著作。作为全球货币体系的研究者，有关欧元的著作和文章确实读过不少，所以一开始不过是好整以暇地随便翻翻。只读了几段文字，我就被该书精彩的故事和生动的文字深深吸引，一口气读完全书，浮想联翩，意犹未尽。

《欧元》不同于老生常谈的货币经济理论著作，它是一部大国博弈史，一部货币政治史，一部德法恩怨史，一部欧洲和解史。全书围绕德法两国几代政治家关于欧元的故事展开，精彩描写了欧洲各国政治家为欧洲经济重建、政治整合和单一货币所作的长期不懈努力。几代政治家分别是：战后第一代领袖德国的阿登纳和法国的戴高乐，第二代是德国的勃兰特和法国的蓬皮杜，第三代是德国的施密特和法国的德斯坦，第四代是德国的科尔和法国的密特朗，第五代是德国的施罗德和法国的希拉克，以及第六代德国的默克尔和法国的萨科齐。戴维认为六代领导人里，密特朗对欧元创建贡献最巨。

戴维为《欧元》所写的自序，非常恰当地刻画了该书的主要特色：“我努力从全球视野来审视欧元，而不是仅仅从一个英国人的角度来评判。我侧重透视推动欧元诞生的重大政治和历史事件，而不仅仅是描述纯粹的经济和金融事实。我努力抛弃那深奥难懂的经济学术语，以简洁生动的语言来阐释异常复杂的货币经济问题，以便让更多读者愉快地理解欧元的历程。”全书完全基于作者对欧元历史创造者和见证者的亲自采访和大量第一手的历史档案资料。这是最难得的、最可宝贵的，也是我最感兴趣的。

《欧元》出版之时，恰逢欧元面临深刻危机。希腊债务危机爆发让欧元前景阴云密

布，爱尔兰债务危机则让欧元雪上加霜。“欧元即将崩溃！”“欧元区即将解体！”早就成为报刊和电视媒体的头条新闻。戴维对欧元前景并不乐观，他自始至终强烈反对英国加入欧元区，可以说他是一个“欧元怀疑派”或“欧元反对派”。欧洲主权债务危机爆发之后，戴维甚至建议欧元区要尽快设计欧元区退出机制。2010年我几次和戴维一起到欧洲参加金融货币会议。有一次德国朋友对我说：“我们都非常喜欢戴维，《欧元》一书确实精彩。不过我们完全不同意他对欧元的悲观看法和荒唐建议。”

无论如何，《欧元》一书让我们从一个崭新的角度来审视欧元的过去、展望欧元的未来。如何客观公正地评估欧元诞生10年来的表现，如何正确诊断欧元区面临的内在困难，如何改革欧元区的制度设计、规划欧元的未来，不仅仅关乎欧元区的金融稳定和经济复苏，而且关乎全球经济金融稳定和全球货币体系的重建。

自欧元诞生之日起，就有“唱好欧元派”和“唱衰欧元派”两派观点，长期相互战斗，至今尘埃未定。

唱衰派的主要论点是：（1）欧元压根儿就不应该产生。它没有任何经济基础，纯粹是一个政治工程，是政治家一意孤行的产物。欧元区并不满足蒙代尔意义上的“最优货币区”条件。（2）欧元区没有任何退出和惩罚机制。好些国家对加入欧元区抱有不切实际的幻想，以为加入欧元区就吃到了免费午餐，于是放弃了原本应该进行的结构性改革，财政约束大大放松，酿成了今天的主权债务危机和欧元危机。（3）欧元启动之后，欧元区财政政策协调没有取得任何进展。各国自行其是，欧盟没有权威，协调不了各国财政经济政策。遇到希腊债务危机，各国相互观望拖延，危机愈演愈烈。

唱好派的主要论点是：（1）欧元从一开始就是巨大成功，它一启动就是全球第二大重要货币。没有欧元，2008年国际金融危机对欧洲各国的冲击肯定更加严重。欧元是当今全球货币体系重要的稳定力量，全世界都因此受益。（2）欧元诞生之后，欧元区各国贸易经济整合程度大幅度提升，从而有效促进了欧元区内部的产业分工和升级，加速了贸易、资本和人员的流动。货币整合确实有助于经济金融整合。（3）欧元诞生大大提升了欧元区金融市场和资本市场的国际竞争力。譬如2006年美国财长鲍尔森上任伊始，就大声疾呼美国加快金融改革，以应对欧元区金融市场的竞争，从一个侧面验证了欧元区资本市场具有很强的国际竞争力。单一货币欧元是主要推动力量。

当然，评价一个货币是否成功，应该有一些客观标准，不能依靠主观判断。关于欧元，有两个基本问题至今没有非常清楚的答案。第一，欧元诞生至今十余年来，究竟是成功还是失败？有没有客观的具体数据和指标来评估欧元这十余年的表现？只有清楚回答这个问题，辩论其他问题才有一个正确基点。第二，希腊债务危机、爱尔兰债务危机